

Je'ej ti tyo'yú'xaca' a'íjna i Santiago

Santiago pu hua'tyojtye'

1 ¹Nyáaj Santiago, i nyaj tyí'huiire' i Dios jimi, nyajta a'íjci jimi i tavástará' Jesús ti ajta Cirístu' pué'een, yanuj já'muatyojtye' mu siaj a'íjma jitze eeráma'can i tahuásimua'ci'ij i maj tamuáamuata' japuan hua'puaj ará'asej, siajta néijmi'que' a'yan huacháatimee i cháanacaj japua.

A'íjna i ti néijmi'i tyojó'itej i Dios jimi ti tyajá'ma'can

²Nye'ihuáamua', a'yaa pu tyúuxie've' ja'mua jimi, siaj néijmi'i jin huatóotyamua've'en a'íjna jime' i siaj jin á'viicue're'. ³Ji'nye a'yaa xu tyá'mua'reej tijin tipua'aj a'íjna i siaj jin tyá'tzaahuatye' a'yan setya'ajpuéjtzij, a'yaa xu a'íjna jin tyá'ri'ren siaj sij néijmi'i tyo'táviicue'. ⁴Siajta a'yan tyu'tá'an tí'ij a'íjna tyámua' jamuáa'uurej, siajta a'íjna jin huahuóse'en, quee tyi'táj jamua'itzíitye'ej.

⁵Tipua'aj séej ja'itziitya'aj i ti jin jaria'mua'reeriaj je'ej ti ye'ej huárinyij, che' jaatáhuavij i Dios, a'íi pu a'yan tyaatá'sij, ji'nye i Dios pu juxié'vi'ra' jin hua'tá'caa i jutyéityeristyamua', ajta quee séej huatyáxaahuataj. ⁶Ajta a'yan tyúuxie've' ti jaatáhuavij tyá'tzaahuatye'ej ti a'yan tye'mej, ajta quee je'ej tyi'ria'mua'síme'ej, ji'nye a'íjna i ti je'ej na'aj tyi'riámua'sij a'yaa pu een tí'ij i jájtyij ti atyúuta'hua'aj i áacaj jime'. ⁷A'íjna i ti a'yan een, che' quee a'yan tyí'mua'ajcaj ti tyi'táj ancuriáa'sij i tavástará' jimi, ⁸ji'nye ijíij pu seequéj tyí'mua'tzej ajta ariá'pua'aj seequéj pu ijta tyi'mua'astáj ja'mej, a'íj pu jin quee je'ej já'miteeraste' je'ej ti tyi'táj jin huárinyij.

⁹A'íjna i ta'ihuáara' tiquee je'ej tyéejviicue', che' huatóotyamua've'en a'íjna jime' ti i Dios jéehua huápui'ij tyámua' tyeetyátoosij, ¹⁰ajta a'íjna i ti chíjtyaanyi', Dios pu jaatyáxaahuataj. Ji'nye a'íjna i chíjtyaanyi' a'yaa pu een tí'ij i xúuxu'uj tu'píj jitze ti xuta', tiquee jusén jin séejre'. ¹¹Ti'ijta i xicáj eeré'nyej, ajta ca'nyíin jin eeráxirej, a'íi pu i tu'píj huatyáhuasij i xicáj jime', ajta i xúuxu'ra'an cáavatzij, aj pu'ij jó'vesij i ti naa huasé'rihua'aj. A'yaa pu cha'tána'aj

tyá'uurej a'fjci i chjtyaanyi', a'fi pu á'pua'ren néijmi'i jime' i ti jéehua tyí'ijcha'ij.

Tyaj néijmi'i tyu'tyámue'tin i tyaj jin á'viicue're'

¹²Che' huatóotyamua've'en a'fjna i a'tj ti néijmi'i tyé'viicue' i ti je'ej pua'aj tyí'een, ji'nye ti'ij néijmi'i tyu'tyámue'tin, Dios pu jaatá'sij i ti jaamué'tij, ti'ij júurij huatyá'itzeere'en jo'tij i Dios já'sejre', a'yájna ti'ij i Dios ti tyihuo'tá'sij néijmi'caa i maj jaxie've'. ¹³Tipua'aj séej jimi tyi'tj huataséjre'en ti ca'nyjra'aj jatá'care'en ti'ij je'ej pua'aj huárinyij, che' quee a'yan tyí'mua'ajcaj yee Dios pu ca'nyjra'aj jaatá' ti'ij a'yan huárinyij, ji'nye capu i'rj ti Dios tyi'tj jin je'ej pua'aj huárinyij, capu ajta a'tj ca'nyjra'aj tá'caa ti'ij tyi'tj jin je'ej pua'aj huárinyij. ¹⁴Sulu a'fjna i ti je'ej pua'aj een a'fj pu jitze eerányinyii je'ej ti i a'tj tyá'xie've', ti'ij a'yan tyi'tj jin je'ej pua'aj tyú'rinyij. ¹⁵A'fjna jitze i ti je'ej pua'aj een, a'fj pu jitze eerányinyii i ca'nyjra'aj ti'ij a'tj tyi'tj jin je'ej pua'aj huárinyij, ajta ti'ij a'tj néijmi'i jin je'ej pua'aj huarín, aj pu'ij mui'nyij.

¹⁶Nye'ihuáamua' mu nyaj jéehua já'muaxie've', caxu tyi'tj jin jucuanamuaj, ¹⁷néijmi'i i ti tyámua' tyí'een ti ajta quee tyi'tj jin tyá'itzeere' i ti tyajamuaaci'ij, tajapua' pu tyajá'ma'can, a'fjna jimi i Dios i ti néijmi'i tyú'taahuaca'. Ajta a'fjna i Dios capu a'náj seequéj ju'uurej, capu ajta a'náj huariá'tica'rij a'fjna jimi. ¹⁸Ji'nye a'yaa pu juxié'vi'ra' jin tyitaatá' i junyúuca i tzáahuatyira'aj jin séejre', tyej tyij anáatya'aj a'yan huataséjre'en i cháanacaj japua, ji'nye a'fi pu néijmi'i tyú'taahuaca'.

A'fijmaj i maj a'yan ricij je'ej ti tyúuxie've' i nyúucarij jimi

¹⁹Siata'aj a'fjna mua'reerij nye'ihuáamua' mu nyaj já'muaxie've', néijmi'i xu tyámua' eenye' siaj sij néijmi'i naa tyu'namuaj, siajta quee jiye'tzín huo'riá'hua'nyijracare'en i tyeftyee, caxu siajta jiye'tzín nyinyu'cacuj. ²⁰Ji'nye a'fjna i a'tj ti nyú'camui', capu i'rj ti tyi'tj jin xá'pui' huárinyij i Dios jimi. ²¹A'fj pu jin, siata'aj jaatapua'citaj néijmi'i i ti je'ej pua'aj een siajta a'fjna i ti je'ej pua'aj tyí'ricij, siajta ja'rá'astijre'en a'fjci i nyúucarij ti ja'mua jimi huatyátuihuaca', ji'nye a'fi pújoorej ti jamui'rátoonyij.

²²Ajta quee a'yaa na'aj tyúuxie've' siaj janamuajra i nyúucarij, sulu siaj a'yan huárinyij je'ej ti tyajá'mua'itiij, na'rjij quee a'yaa xu jujimua'aj tyúucuanamuaj xá'ju'un. ²³A'fjna i a'tj ti janamuaj na'aj i nyúucarij, ajta quee a'yan ricij je'ej ti tyí'ijta, a'yaa pu een ti'ij a'fjna i a'tj ti junyéerimij aráasej i jájtya'huaa jitze, ²⁴a'yaa pu jusij tyúusej, ajta ti'ijta tyíchenyij aj pu'ij jiye'tzín yo'huá'xij je'ej ti huasé'rihua'aj i nyéerima'ra'. ²⁵Ajta i tiquee yó'hua'naj i ti janamuaj, sulu ti a'yan tyámua' naa tyúunamuajraste' i nyúucarij ti tyámua' een, ti ajta i

Dios jin hui'rátoosij, ajta a'yan ricij je'ej ti a'fjna tyí'ljta i nyúucarij, a'fí pu jutyamua've'ej ta'mej je'ej ti tyi'táj jin ricij.

²⁶Tipua'aj sñij a'yan tyúuxajtaj ti tyámua' naa tyá'astej i juyi'ráj, ajta quee jaayí'tin ti jaatapuá'citaj i ti je'ej pua'aj tyí'xaxa'ta'an, a'fí pu jusñij jucuanamuj, ajta i yi'ráara' capu tyi'táj huiire'. ²⁷A'fjna i yi'ráj ti tyámua' een ti ajta quee tyi'táj jin á'itzeere' i Dios jimi, a'fí pu a'fín pué'een i ti a'yan tyí'xaj tijin: Miche' huo'táhuire'en a'fijma i maj xá'rican, majta tyámua' tyihuo'tyéjeevej i maj huóojimua'astariaca', mej mij quee juxana'ciria'aj a'fijma jamuán i maj a'yan cháanacaj japua huacháatimee.

Maj quee je'ej pua'aj huojo'sejra i juxa'aj tyeétyee

2 ¹Nye'ihuámua', mu sij já'astijre' i tavástara' Jesús ti ajta Ciriistu' pué'een, ti ajta huápu'i'ij naa huasé'rin, a'yaa pu tyúuxie've' ja'mua jimi sij juxa'aj siana'aj huojo'sejra néijmi'caa i tyeétyee. ²Tyiche' a'yan tyaataxáj yee hua'puaj mu ujo'tyájruij jo'siaj jóosi'rii, sñij ti anyí'raj ucárujtye' ti ooroj jin taavijhua ajta naa eenye' tyi'tyéechan, ajta sñij tiquee je'ej tyéejviicue' ti ajta mí'ma'can ucáachan. ³Siajta mua'aj a'yaa xu tyámua' tyeetyéjeevij a'fjci i ti naa eenye' tyi'tyéechan, siajta a'yan tyaaté'exaaty'e'sij tijin: “Pata'aj iye'ej huayíxi'in yatij jéetze' jóoxie've'.” Siajta a'fjci i ti mí'ma'can tyi'tyéechan, a'yan xu tyaaté'exaaty'e'sij tijin: “Pata'aj mahuatyávaacaj, nusu pata'aj ooyíxi'in a'májna chóota’”. ⁴Tipua'aj a'yan siarijca, a'fj xu jin quee juxa'aj siana'aj tyihuá'sej i juxa'aj tyeétyee, sulu a'yaa xu tyihuá'xijtye' i juxa'aj tyeétyee, a'fjna jime' tiquee xá'pu' een.

⁵Nye'ihuámua' mu nyaj já'muaxie've', xáanamujri' a'fjci, Dios pu hua'vá'jajpuaxij a'fímaj i maj quee je'ej tyéejviicue' íyan cháanacaj japua, mej mij a'fjna jin huochíjtyaanyi'taj i maj Dios jimi tyá'tzaahuatye', tí'ij ajta a'yan tyihuó'ci'tyij maj jamuán tyu'ta'íjtaj, a'yájna tí'ij i Dios arí tya'tóoratiiri' a'fijma jimi i maj jaxie've', ⁶siajta mua'aj xu'ríj jaatyáxaahuataca' a'fjci i tiquee je'ej tyéejviicue'. ¿Nyij mequee a'fímaj i maj chíjtyaanyi' pué'een puéjtzij jamuaatá', majta jamuá'anvi'tij a'fijma jimi i maj tyityatatyíj? ⁷¿Nyij mequee a'fín pué'een i maj je'ej pua'aj tyá'xaj a'fjna i nyúucarij i sij mua'aj tyámua' tya'tá'caa?

⁸Tyámua' xu mua'aj rinyij tipua'aj tzáahuaty'i'ra'aj jin sia'rá'astijre'en a'fjci i nyúucarij, a'yájna tí'ij tyá'xaj i yu'xarij jitze tijin: “Huaxie've' i axa'aj tyévi'j patí'ij asñij tyáxie've'.” ⁹Ajta tipua'aj sequée juxa'aj siana'aj huojo'sejra i tyeétyee, a'fj xu jin seríj je'ej pua'aj ricij, siajta a'fjna jin ootyá'itzee i Dios jimi. ¹⁰Ji'nye tipua'aj a'tij néijmi'i já'astyaj a'fjci i nyúucarij i maj jin tyí'ljta, ajta je'en séej jitze tyi'táj jin ootyá'itzeere'en, a'yaa pu a'fjna jin néijmi'i tyo'tyá'itzeesij

í nyúucarij jitze. ¹¹ A'íi pu í Dios a'yan tyu'taxájtaca' tijin: “Capáj tyí'xana'cire'ej”, ajta a'yan tijin: “Capáj tyí'tyacui'care'en.” A'íj pu jin, tipua'aj a'tíj quee tyu'xána'cire'en, ajta tyu'j'écaj, a'íj pu jin arí ootyá'itzee a'íjna jitze í nyúucarij í maj jin tyí'íjta. ¹² A'yaa pu tyúuxie've' ja'mua jimi siaj tyámua' tyúú'ixaatye'ej siajta tyámua' tyityetyúucha'íij, a'íjna jime' ti í Dios jamua'xijtye'en í nyúucarij jime' ti jin jamui'rátosij. ¹³ Ji'nye a'íimaj í maj quee hua'cu'vej í juxa'aj tyeétyee, capu ajta í Dios hua'cu'váaj huá'xijtye'en, majta a'íimaj í maj hua'cu'vej í juxa'aj tyeétyee, a'íi mu néijmi'i jin tyu'tyámue'tíj a'ájna xicáara' jitze.

A'íjna í tyaj jin tyá'tzaahuatye' a'íj pu jitze séejre' je'ej tyaj ricij

¹⁴ Nye'ihuáamua', ¿ji'nye tyi'tíj jin tye'tyáhuí'rii tipua'aj síj a'yan tyúuxajtaj yee tyá'tzaahuatye', ajta quee a'yan tyi'tíj jin rijcaj je'ej ti tyí'xaj? ¿Nyij í'rij ti a'íin jáahuiire'en í ti jin tyá'tzaahuatye'? ¹⁵ Tyiche' a'yan tyaataxáj ti síj í ta'ihuáara' ti tyáati' nusu ti íiti', quee tyi'tyéechan nusu quee tyi'tíj tyícha'íj ti jáacua'nyij séej xicáj jitze, ¹⁶ ajta síj ti ja'mua jitze ajtyáma'can a'yan tyaaté'exaatye'en yee: “Áricuj, che' tyámua' tyaja'muahuiiria'aj”, siajta néijmi'i tyú'cua'nyij tyi'tíj ti je'ej tyajamua'ránajchij, ajta quee tyi'tíj huo'tá'an í maj jin huatyóohuiire'en, ¿capu tyi'tíj je'ej tyeetyáhuire'ej a'íjna jime'? ¹⁷ A'yaa pu cha'tána'aj tye'mej a'íjna jime' í siaj jin tyá'tzaahuatye', tipua'aj quee séejre'ej siaj a'yan ricij je'ej siaj tyí'xaj, a'yaa pu een ti'íj tyi'tíj ti arí huamu'í.

¹⁸ A'yaa pu tyí'rij ti síj a'yan tyu'taxáj yee: “Muáaj paj tyá'tzaahuatye', nyajta nyáaj a'yaa nu ricij je'ej nyaj tyí'xaj.” Naataséjratye' í paj jin tyá'tzaahuatye' í paj jin quee a'yan ricij, nyáaj nu nyajta muaataséjratye'sij í nyaj jin tyá'tzaahuatye', nyajta a'íj jin a'yan ricij je'ej nyaj tyí'xaj. ¹⁹ A'yaa paj muáaj tyá'tzaahuatye' ti síj na'aj í Dios séejre', a'íj paj jin xá'pui' ricij, ajta a'yaa mu cha'taj mana'aj tyá'tzaahuatye' a'íimaj í tyiyáaru'uj, majta juvivej í maj jin tyí'tziinye'. ²⁰ Capáj a'íin pué'eenye' í tiquee tyámua' metyóomua'rej, pajta a'yan tyáamua'tyij tijin tipua'aj a'yaa pana'aj tyá'tzaahuatye'ej pajta quee a'yan rijcaj je'ej paj tyí'xaj, capu tyi'tíj huiire' í paj jin tyá'tzaahuatye'. ²¹ Dios pu tyámua' tyeetyájtóo a'íjci í Abraham, í ti tayo'puaci'ij pué'eenye'ej, a'íjna jime' ti jaatámu'vejritaca' í juyóy Isaac. ²² A'yaa pu tyí'rij tyaj jáamua'reej je'ej ti huaríj a'íjna í Abraham, a'íjna í ti jin tyá'antzaahuaj a'íj pu jin ajta a'yan huaríj, a'yaa pu'ij tyámua' tyi'éenye'ej ta'raj í ti jin tyá'antzaahuaj. ²³ A'yaa pu a'íjna jin tya'róo'astej je'ej ti tyé'yu'si' í yu'xarij jitze tijin: “Abraham pu ja'antzaahuaj í Dios, a'íj pu jin í Dios tyámua' tyeetyájtóo.” A'íj mu jin a'yan jaatamua'aj í Abraham tijin: “Maj jumuajtje'j í Dios jamuán.”

²⁴Xu'rij mua'aj a'yan tyí'sej, ti i Dios tyámua' tyeetyátoosij a'jci i a'tj a'jna jime' je'ej ti tyi'tyúucha'ij, capu a'fi na'aj i ti jin tyá'tzaahuatye'. ²⁵A'yaa pu cha'tána'aj tyáaru'ij a'jci i Rahab, i íiti' ti jamue'tica'aj i túmii i jutyévij jime', Dios pu tyámua' tyeetyájtoo a'jna jime' je'ej ti a'fin huaríj, ti'ij tyámua' tyihuotaxié'vej a'fimaj i maj ixie'ria'ca'aj, ajta huo'táhuu maj séej jitze i juyéj jó'ciinyej. ²⁶A'yaa pul'ij tye'mej, tipua'aj i tyévira' jitze i a'tj quee júuricamej séjre'ej, a'fi pu mu'ichij, a'yaa pu cha'tána'aj a'jna tyí'mu'ichij i sij jin tyá'tzaahuatye', tipua'aj sequée a'yan rijcaj je'ej sij tyá'tzaahuatye'.

Je'ej ti tyí'huüre' i nyanúrij

3 ¹Nye'ihuáamua', miche' quee jéehua séjre'ej ja'mua jimi i maj tyihuá'mua'tyej i séecan, ji'nye xu'rij jamua'reej ti i Dios jéetze' ca'nyiin jin huá'xijtye'en a'ijma i maj tyí'mua'taj. ²Néijmi'i tu je'ej pua'aj ricij, tyajta néijmi'i tyi'tj jin á'itzeere', tipua'aj a'tj quee tyi'tj jin á'itzeeria'aj a'jna jime' je'ej ti tyí'xaj, a'fi pu tyámua' een, ajta jaayí'tin ti huóocha'fin, ti'ij quee tyi'tj jin ootyá'itzeere'en. ³Tyati'ij hua'ancárujtyi' i hua' tyényi'tze' i cahuáayu'uj a'jna i píriin, mej mij tá'astyaj, a'ij tutyij jin hua'ria'ca'nyii. ⁴Siajta a'jna huaséj i báarcuj, tyij ajta tyámua' tyí've'ej, a'fi pu áacaj jáatajchi ca'nyiin jime', ajta a'jna i ciyéj ti jáata' atyéjvee, a'yaa pu tyí'huüre' ti'ij a'jna i ti jajmuárie' jaajásime'en i báarcuj jo'tij a'fin a'yan tyiyá'xie've'. ⁵A'yaa pu cha'tána'aj tyí'een i tanyanúu jitze, tyij ajta ciléenye' na'aj séjre' i tatyévij jitze, a'yaa pu putyá'uurej ti va'cán jin ahuóotzaahuatye'en. Tyajta a'yan tyá'mua'reej ti i'rij ti tiéj ti cí na'aj tyá'ajtaanyij, a'yaa pu va'cán jin tyu'riá'taasij. ⁶Ajta i tanyanúu a'yaa pu cha'tána'aj tyí'sejre' ti'ij i tiéj. A'yaa pu ajta séjre' ti'ij i maj jin je'ej pua'aj tyityetyúucha'ij, a'fi pul'ij yó'jipuj i tatyévij. A'jna i ti je'ej pua'aj een ti jitzán éejnyinyii i tanyanúu, a'fi pu ca'nyijra'aj jatá'caa i tyiyáaru', a'fi pul'ij néijmi'que' tyí'ijta a'jna jitze i ti je'ej pua'aj een. ⁷A'jna i tyévij néijmi'i pu putyá'uurej ti'ij huo'muá'ajcaanyitye'en i maj a'yan tyityaac'ij majta i maj rá'rie, majta i maj siru'pii i chóota', ajta i maj jáata' já'xoo, mu'rij néijmi'caa huamuá'ajcaanyityej, ⁸ajta capu a'tj jaayí'tin ti jaamuá'ajcaanyitye'en i junyanúu. A'yaa pu een a'jna i nyanúrij ti'ij i ti je'ej pua'aj een, ajta jitzán éejnyinyii i ti a'yan een ti'ij huá've'rij ti tyu'jé'caj. ⁹A'ij tu jin i tanyanúu tyé'tyojtzire' i tavástará' i tyaj jajtáataj, tyajta a'jna jin je'ej pua'aj tyihuá'xaj i tye'fye'e i Dios ti huó'taahuaca' i maj a'yan huasé'rin ti'ij i tyévira'. ¹⁰A'jci i tatyényij jitze pu éejnyinyii i tyaj jin tyámua' tyihua'tá'caa, ajta a'jna i tyaj jin je'ej pua'aj tyihuá'xaj. Nye'ihuáamua' capu a'yan tyí'xa'pui' ti a'yan tyí'eenye'. ¹¹Jo'tij ja'ajréxaj, capu i'rij ti a'áa na'aj tána'aj ajnyéj a'jna i jájtyij ti jumua'tij jamuán i jájtyij ti antz'ijvi. ¹²A'yájna ti'ij ajta quee tyí'rij ti i xápua' jitze huatácan

a'fjna i aseitúunaj, nusu ti i úuvaj ciyéj jitze huatácan a'fjna i xápua', nye'ihuáamua', nyij ìrìj ti jáytyij ti jumua'tij a'áa ja'ajnyéj jo'tij jáytyij ta'antzíjvi jin ja'ajréxaj.

A'fjna i mua'tzíira'aj ti néijmi'i tyí'mua'reej

¹³Tipua'aj síij ja'mua jimi séjre'ej ti tyámua' metyóomua'rej, ajta tyámua' tyojó'iteej, che' a'fjna jin jaataséjrataj i ti tyámua' tyi'tyúucha'ij, ajta quee óotzaahuatye'ej a'fjna jime' i ti jéehua tyojó'itej. ¹⁴Ajta tipua'aj mua'aj setyu'tá'an ti a'fjna i siaj jin chueerij je'ej pua'aj jamuáa'uurej i ja'muaxiéjnyu'caa tzajta', siajta je'en a'fjna jin je'ej pua'aj tyityetyúucha'ij, capu ij ìrìj siaj tyi'tíj jin ahuóotzaahuatye'en, a'fjna jime' siaj á'itzeere' i ti jì'ré'can jime' jitze. ¹⁵Ji'nye néijmi'i i ti a'yan tyí'een capu i Dios jimi tyojo'vé'mej, sulu a'yan pu cháanacaj japua ma'can, jo'tij je'rányinyij hua'mua'tziira'aj jitze i tyeítyee ajta a'fjna jitze i tyiyáaru'. ¹⁶Jo'maj jóochueere', ajta jo'maj jóo'itziitye', a'áa mu je'ej pua'aj tyityeje'tyúucha'ij majta néijmi'i je'ej pua'aj ju'uurej, ¹⁷majta a'fíimaj i ti hua' jitze séejre' i mua'tzíira'aj ti i Dios jimi jo'vé'mej, a'fí mu tyámua' tyityetyúucha'ij, majta naa tyihujo'mua'raj, majta tyámua' tyúú'ihuaamua', a'fj mu jin naa tyámua' tyí'tyesejre'. A'fí mu majta tyihua'cu'vej, majta juxa'aj mana'aj tyihuá'xie've', camu majta tyí'hue'tacaa, sulu néijmi'i mu jin tyámua' ricij. ¹⁸Majta a'fíimaj i maj jahuoo mej mij tyámua' tyihuo'tyéjeevej i juxa'aj tyeítyee, a'fí mu juxáahuaj séejre', majta a'fjna ancuriáa'sij i ti tyámua' een.

I maj a'fjna jamuán óojaahuatye' i maj a'yan cháanacaj japua séejre'

4 ¹¿Jo'nyij je'rányinyij a'fjna i ti ca'nyíjra'aj jamuatá'caa siaj sij jujíimua'aj junyo'si'tye'ej? A'yaa pu tyi'ja'yájna ti ja'mua mua'tzíira'aj tzajta' je'rányinyij. ²A'yaa xu mua'aj tyi'tíj tyí'xie've', siajta quee a'yan tya'ancuriáa'vej, a'fj xu jin tyí'tyacui'caa, siajta jéehua tyí'nyacua'aj, siajta quee óocu'vej, a'fj xu jin junyo'sitye'ej, siajta jujaaxiejvi'. Caxu jatyoovej i siaj jaxie've', jì'nye caxu jahuavii i Dios. ³Ajta tipua'aj siaatáhuavii, capu jamuaatá'sij, jì'nye caxu tyámua' tyá'huavii, siajta a'fjna jin jahuavii siaj sij cha' siana'aj jaaxíjtye'en je'ej ti tyajamua'ránajchij; siaj sij a'fjna jin huatóotyamua've'en. ⁴Mua'aj siaj juxana'cìre', ¿nyij sequée jamua'reej tíjin a'fíimaj i maj jamuán ajtyu'uj i cháanacaj, a'fí mu jájcha'íire' i Dios? A'tíj tina'aj ti jaxie've' ti hua'ajtyájahuatye'en a'fíimaj i maj íiyan séejre' i cháanacaj japua, a'fí pu ajta jájcha'íire' i Dios. ⁵A'fj pu jin a'yan tyá'xaj i yu'xarij jitze tíjin: “Dios pu chueerij a'fjna jimi i júuricamej ti a'yan jaatyájtoo ityájma tzajta'.” ⁶Ajta i Dios a'yaa pu jéetze' tyámua' tyitojo'mua'raj, jì'nye a'yaa pu tyé'yu'si' i yu'xarij

jitze tijin: “Dios pu hua'ajcha'iire' a'íjma i maj óotzaahuatye', ajta tyámua' naa huojomua'raj a'íimaj i maj quee óotzaahuatye'.” ⁷A'yaa pu'ij, siata'aj ja'rá'astijre'en i Dios. Siajta ajtáciinyej i tyiyáaru' jimi, aj pu'ij ajta i tyiyáaru' tyíchesij ja'mua jimi. ⁸Siata'aj ajtyáxiirej i Dios jimi, aj pu'ij ajta i Dios ajtyáxiirij mua'ajmaj jimi. Siata'aj tyámua' huóo'uurej mu siaj jéehua je'ej pua'aj ricij. Siajta huóojajcuare'en mu juxiéjnyu'caa tzajta', mua'aj mu siaj jaxie've' i Dios siajta íyan ti tyí'ma'can cháanacaj japua. ⁹Siata'aj uhuóomua'tzij i siaj je'ej pua'aj ricij i Dios jimi, siajta huatóoxaamujritye'en, siajta huóoyiinyixi'in. Siata'aj huatóoxaamujritye'en a'íjna jime' je'ej siaj ará'tyeej rijcaa, siajta huatóoxaamujritye'en i siaj jin jutyamua'va'ca'aj. ¹⁰Siata'aj quee óotzaahuatye'ej i tavástara' jimi, tipua'aj a'yan xáarinyij a'íi pu tyámua' tyajamuaatyátoosij.

¹¹Nye'ihuáamua', caxu je'ej pua'aj tyihuá'xajtaj i séecan. A'íjna i ti je'ej pua'aj tyá'xaj i ju'ihuáara', na'ríij já'xijtya'aj, je'ej pu pua'aj ajta tyá'xaj a'íjci i yu'xarij i maj jin tyí'ijta, ajta ja'xijtye'. Ajta tipua'aj a'yan setyá'xijtye'ej i yu'xarij, muáaj paj a'íin pué'eenye'ej puá'mej i paj tyá'xa'pui'intare', ji'nye capáj che' já'astijre' a'íjci i yu'xarij. ¹²Síij pu'uj a'íin pué'een i ti a'yan jaatyájtoó i nyúucarij i maj jin tyí'ijta, a'íi pu ajta a'íin pué'een i ti tyá'xa'pui'intare', ajta jaayí'tin ti jamui'rátoonyij, nusu ti jamua'antyipuá'ritye'en, arí muáaj, ¿ji'nye een jime' a'yan petyí'mua'tzej paj a'íjna jin antyía'mua'reej pej pij jo'xijtye'en a'ihuáara'?

Catu jamua'reej je'ej ti tye'mej ariá'pua'aj

¹³Xáanamujri' mua'aj a'íjci, mu siaj a'yan tyí'xaj tijin: “Íjij nusu ariá'pua'aj chájta' tu jo'cáj, a'áa tu séej nyinyi'ra'aj á'tyeeren tyetyi'muárie'ej tyej tyij túmii huamué'tin”, ¹⁴maj siajta quee jamua'reej je'ej ti ariá'pua'aj tye'mej mua'ajmaj jimi, tipua'aj siooj júurij nusu sequée. A'yaa xu mua'aj een ti'ij i jéetirij ti huariéenajyi'ij, ti a'tzúj huataséjre'sij ajta je'en ja'huóopua'rixí'ij. ¹⁵Sulu a'yaa pu tye'tyévijtye' siaj a'yan tyu'taxáj yee: “Tipua'aj i tavástara' a'yan tyá'xie've'ej, tyóoche' tu júurij tá'ju'un, tyej tyij a'íjna jin tyu'muárie'en, nusu séej jime' tyi'táj.” ¹⁶Siajta mua'aj, a'yaa xu tyí'xaj xootzáahuatye'ej, ajta a'íjna i siaj jin óotzaahuatye', capu xá'pui' een i Dios jimi. ¹⁷A'íjna i ti jaayí'tin ti tyámua' huárinij tyi'táj jime', ajta quee a'yan rijcá, a'íi pu ootyá'itzeere'ej i Dios jimi.

Miche' tyámua' tyityetyúucha'íij i maj chíjtyaanyi'ij pué'een

5 ¹¡Xáanamujri' mua'aj a'íjci mu siaj chíjtyaanyi'ij pué'een! Siata'aj huóoyiinyej, siajta huatóoxaamujritye'en, a'íjna jime' siaj jéehua jajpuéetzij xá'ju'un. ²Pu'ríj tyí'pe'nyij i siaj tyí'ijcha'ij, ajta i tyajá'muacaana mu'ríj i tyajpuásij tyi'ráaci'xij.

³Pu'ríj ajta huatyámucua'rej i ooroj ajta i pláataj i siaj jájcha'íij, ajta a'íjna i ti jin huatyámucua'rej, a'íi pu jamuaataxájta, ajta a'yan tyajamua'antyipuá'rite'sij ti'íj i tiéj. Mua'aj xu seríj jéehua tyí'íjsii i ti tyá'najchij, íjij ti arí néijmi'i tye'entyipuá'rij. ⁴Ajta a'íjna i siaj quee tyihuo'nájchij a'íjma i tyétyacaa i maj tyu're'vejchaca' i já'muavi'ra'taj, a'íi pu mua'ajmaj ja'mua jijve'en, ajta i tavástará' i ti néijmi'i jin antyúumua'reej, pu'ríj jamua'reej je'ej siaj huaríj, ji'nye pu'ríj huó'namuajri' i maj a'íjna jin junyo'si'tye' a'íimaj i maj tyí'muarie'ca'aj mua'ajmaj jimi. ⁵Íiyan cháanacaj japua xu mua'aj juxáahuaj tyí'tyechej, siajta juxáahuaj tyí'cua', cuxáa siaj tyúuci'mitye' siaj sij huápu'taj, ajta arí atyojo're'nyesij a'náj maj já'muacui'nyij. ⁶Mua'aj xu siajta seríj huo'cuij a'íjma i maj quee tyi'tíj jin á'itzeeria'ca'aj, majta a'íimaj camu jamuaatá'ijmuejri'.

Tyiche' quee je'ej tyá'tamuajtyej a'íjna jime' i tyaj jajpuéjtzij

⁷Siajta mua'aj nye'ihuáamua', siata'aj tyo'táviicue' 'asta na'aj quee uvé'nyej i tavástará'. A'íjna i ti chuéj japua tyí'muijhuacaa, a'yaa pu tye'chó'va'aj ta'mej 'asta na'aj quee tyú'ciirej, ta'aj ij ja'ancuriá'an i táque'ra' i ti jéehua huápu'íj juxie've', a'yaa pu tyi'chó've'ej ja'mej, 'asta mana'aj quee huatyéviiyej i víita'rij jitze majta je'en atáchenyij. ⁸A'yaa xu siajta mua'aj tyi'íjchó've'ej, siata'aj huatyóoca'nyej i jutzájta' siaj sij tyámua' eenye', ji'nye capu á'tyeeren ti'íj uvé'nyesij a'íjna i tavástará'.

⁹Nye'ihuáamua', caxu óoxijtye'ej séej jamuán siajta séej, ti'íj quee Dios a'yan cha'tána'aj tyajamo'xíjtye'en, ji'nye pu'ríj tin uvé'nyesij a'íjna i ti tyá'xa'pui'intare'. ¹⁰Nye'ihuáamua', siata'aj a'íjma jitze tyi'huóomua'tyej i maj tyí'xajtaca'aj i tavástará' jitze ma'can, i maj jéehua jaapuéjtzitariaca', majta néijmi'i jin tyo'táviicue'ri'. ¹¹A'yaa tu tyá'mua'reej ti Dios tyámua' tyihuo'tá' a'íimaj i maj néijmi'i jin tyo'táviicue'ri' i maj jin jaapuéjtzitariaca'. Xu'ríj jamua'reej je'ej ti tyaapuéjtzitariaca' a'íjna i Job, siajta a'yan tyá'mua'reej je'ej ti i tavástará' tyaaxá'pui'intari'ri', ji'nye jéehua pu i tavástará' tyámua' tyitájcha'íj ajta jéehua tyihua'cu'vej.

¹²Ajta a'yájna, nye'ihuáamua', caxu tyi'tíj jin tya'tóoratzi'ra'an, a'íjna jitze huatama'can i tajapúa, nusu i cháanacaj, nusu séej tyi'tíj jime'. Típua'aj a'yan setyu'taxáj yee “Jee”, che' a'yan atyojo're'nyej; na'ríj a'yan setyu'taxáj yee “Capu”, che' ajta a'yan atyojo're'nyej, ta'aj ij quee Dios jamo'xíjtye'en.

¹³Típua'aj síj ti ja'mua jitze ajtyáma'can jajpuéjtzij, che' huatyényuunyij i Dios jimi. Na'ríj síj jutyamua've'ej che' chu'icarij jin tyaatatyójtzi're'en i Dios. ¹⁴Típua'aj síj tyí'cui'ij, che' huo'tájeevej a'íjma i huásasij i maj tyeyúuj tzajta' tyí'hu'ire', mej mij a'íimaj huatyényuunyij, majta jitán ma'can i tavástará' ja'vá'huaaty'e'en i



© 1996 David C. Cook

Santiago 5:13-16

já'ria'ra' i aseitúunaj. ¹⁵Ajta mati'ij tyá'tzaahuatye'ej huatyényuunyij, aj pu'ij a'íjna i ti tyí'cui'ij rujnyi, ajta i tavástara' pu japuan huatányuusij, ajta tyaatú'uunyi'raj i ti jin ootyá'itzee. ¹⁶A'íj pu jin, siata'aj tyi'huóo'ixaatye'en séej jamuán siajta séej i siaj jin ootyá'itzee i Dios jimi, siajta huatyényuunyij séej jime' siajta séej ti'ij i Dios tyajamuáahuatye'en. A'íjna i siaj huatyényuunyij jéehua pu tyí'huiire' tipua'aj tyámua' sia'éenya'aj xaatyényuunyij i Dios jimi. ¹⁷A'íjna i Elías, a'yaa pu cha'tána'aj tyí'tyaataca'aj tyati'ij ityáj, ajta ti'ij tyá'tzaahuatye'ej huatyényuj mej mij quee che' huatyéviiyej, a'yaa pu huéicaj nyinyi'ra'aj japuan jé'ta' á'tyeej mej quee che' viiyaca'aj. ¹⁸Ti'quij ajtáhua'aj huatyényuj, mati'ij támij huatyéviiyaca', ajta je'en tyú'ciiriaca' i ti yu'huásti'huaca'.

¹⁹Nye'ihuámua', tipua'aj síj ajtára'nyij a'íjna jitze i ti jì'récán jime' ajta je'en síj tyámua' tyeetyéjeevej ti'ij ajtáhua'aj tyá'antzaahuatye'en, ²⁰a'yaa xu tyá'mua'reeriaj tijn a'táj ti séej tyámua' tyu'tyéjeevej ti'ij ajtáhua'aj tyá'antzaahuatye'en i Dios jimi, a'íi pu jaatyáhuire'ej ti'ij quee jó'vetyij, ajta ti'ij Dios néjmi'i jin tyaatú'uunyi'.